



北语对外汉语精版教材
BLCU CHOICE TEXTBOOKS

桥 梁

陈灼 主编

第三版 | Third Edition

实用汉语中级教程 (上)

BRIDGE

A PRACTICAL INTERMEDIATE
CHINESE COURSE (I)



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

桥梁

实用汉语中级教程

BRIDGE

第三版 Third Edition

A PRACTICAL INTERMEDIATE CHINESE COURSE

责任编辑：刘艳芬 英文编辑：侯晓娟 装帧设计：李佳

→ 桥梁：实用汉语中级教程（上）

桥梁：实用汉语中级教程 练习册（上）

桥梁：实用汉语中级教程（下）

桥梁：实用汉语中级教程 练习册（下）

上架建议：对外汉语

ISBN 978-7-5619-3375-6



9 787561 933756 >

欢迎登陆北京语言大学出版社网站

www.blcup.com

定价：79.00 元

（含课本、扩展学习手册和 MP3 光盘）



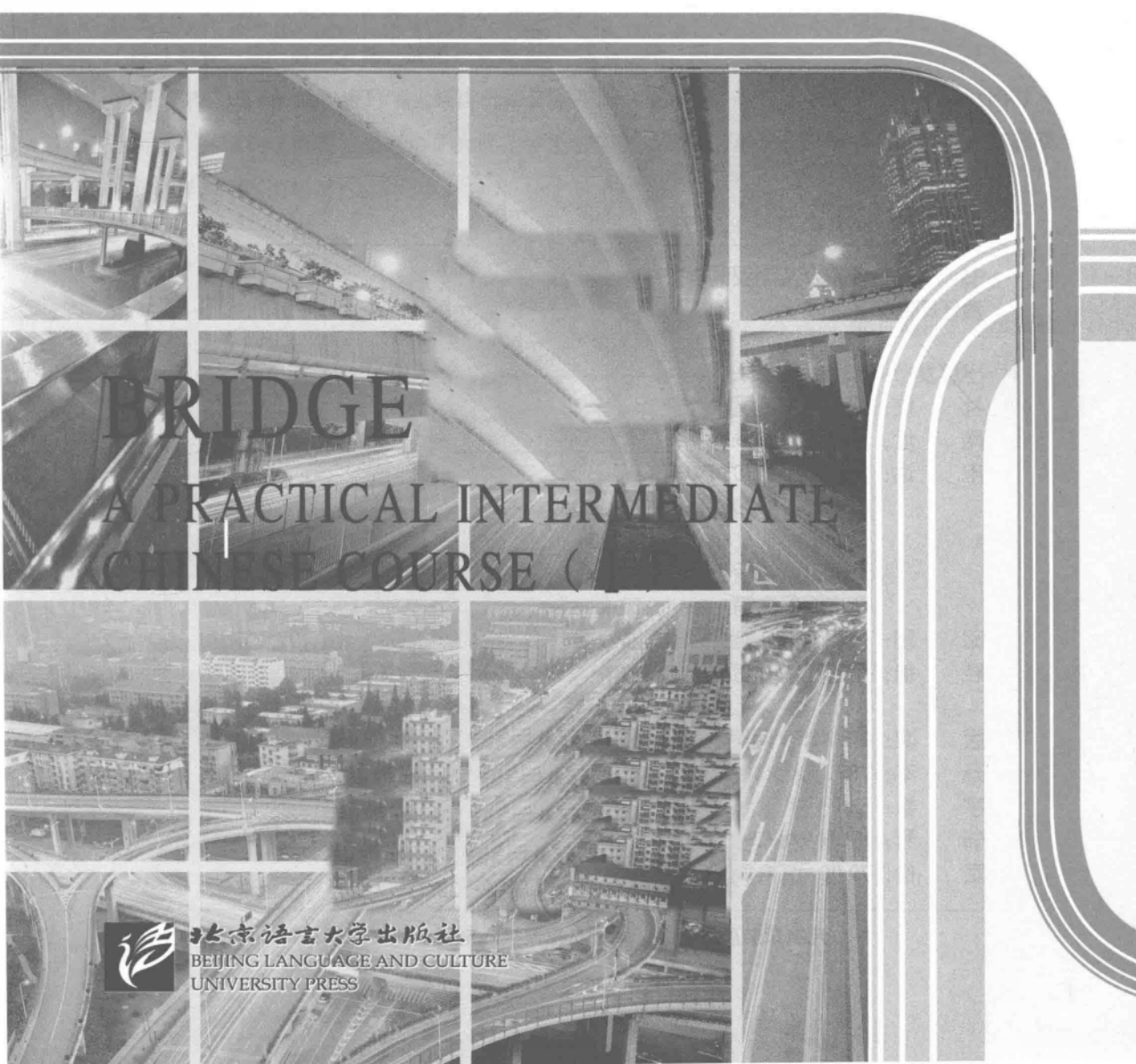
北语对外汉语精版教材
BLCU CHOICE TEXTBOOKS

桥梁

陈灼 主编

第三版 Third Edition

实用汉语中级教程(上)



BRIDGE

A PRACTICAL INTERMEDIATE
CHINESE COURSE (上)



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

桥梁: 实用汉语中级教程. 上册 / 陈灼主编. — 3版
(修订本). — 北京: 北京语言大学出版社, 2012.9

ISBN 978-7-5619-3375-6

I. ①桥… II. ①陈… III. ①汉语—对外汉语教学—
教材 IV. ①H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 221996 号

书 名: 桥梁: 实用汉语中级教程 (上)
责任印制: 汪学发

出版发行: 北京语言大学出版社

社 址: 北京市海淀区学院路 15 号 邮政编码: 100083

网 址: www.blcup.com

电 话: 发行部 82303650 / 3591 / 3651

编辑部 82303647 / 3592 / 3395

读者服务部 82303653 / 3908

网上订购电话 82303668

客户服务信箱 service@blcup.net

印 刷: 保定市中国画美凯印刷有限公司

经 销: 全国新华书店

版 次: 2012 年 9 月第 1 版 2012 年 9 月第 1 次印刷

开 本: 787 毫米 × 1092 毫米 1/16 印张: 22.5

字 数: 386 千字

书 号: ISBN 978-7-5619-3375-6 / H · 12162

定 价: 79.00 元 (含课本、扩展学习手册和 MP3 光盘)

凡有印装质量问题, 本社负责调换。电话: 010-82303590

桥梁

BRIDGE

实用汉语中级教程

A PRACTICAL INTERMEDIATE CHINESE COURSE

主 编 陈 灼

副 主 编 王世生

编 者 (按姓氏笔画)

王世生 沈志钧 汪宗虎 杨 翼

陈 灼 舒春凌

英文翻译 周建民 曾宪宇

出版说明

《桥梁——实用汉语中级教程》(上、下)(以下简称《桥梁》)1996年出版第一版,2000年进行修订、出版第二版,至今已有十几年的时间。十几年来,《桥梁》以其编排的科学性、实用性,成为国内对外汉语课堂上广为使用的一套中级汉语主干教材,同时也走进了新疆少数民族地区和国外的汉语课堂。作为我社的精品教材,自出版至今,《桥梁》发行量已逾18万套,为18万人搭起了通往高级汉语和中国文化的“桥梁”!

随着社会的发展,教材中的某些内容及包装形式已显过时,在对使用者广泛调研的基础上,我们启动了第三版的修订工作。编者对过时内容进行了修订,用适合当下话题的内容更换了过时的课文和相关内容;针对原版的主、副课文的使用情况,调整教材的体例,将原来的上、下册各一分为二:课本和扩展学习手册,以便于师生灵活选择使用和携带;重新进行设计包装,新的版面美观、清晰,录音MP3随书包装,更方便使用。

第三版《桥梁》进行了大幅度的修订,我们希望将一个保留了原版特色、优势,同时又崭新、亮丽的《桥梁》呈现给广大师生,愿它为更多的学习者架起汉语学习的桥梁,架起联通世界与中国的桥梁!

北京语言大学出版社

2012年8月

《桥梁——实用汉语中级教程》(以下简称《桥梁》)于1996年由北京语言大学出版社出版第一版,距今已有16年之久。这期间,世界和我国的社会生活发生了巨大变化,对外汉语教育事业更有长足的发展。为适应发展变化的形势,并受北京语言大学出版社之邀,我们对《桥梁》进行了本次修订。

为了保持《桥梁》的特色、优势以及稳定性,修订版的编写理念、原则、指导思想不变(请参阅第一版的“编写说明”),与此同时,对基本框架做了部分调整。主要有以下几点:

一、调整、撤换了部分课文

随着社会的发展,有些课文的内容略显过时,因此,我们将其中的7篇删去,增加7篇适合当下话题的新课文及语法、词汇、练习等相关内容。

二、调整体例

修订版《桥梁》仍分上、下册,30篇课文总数不变,但在形式、体例上有所调整:将上、下册各分为“课本”和“扩展学习手册”两部分。

● 1. 课本

“课本”包括课文、生词、词语搭配与扩展、语法例释及与课文相关的练习及交际性综合练习,是课堂教学的主要内容。

● 2. 扩展学习手册

原版中的阅读课文、会话课文、听力课文及相关练习,构成“扩展学习手册”,教师可根据教学实际选择使用。

这种体例的调整,一方面是为了使课堂学习重点突出,另一方面,可以更灵活机动地实施当初设置副课文的目的——引导学生在学习完正课文的内容,并对其所列的词汇、语法结构等项目进行理解、操练后,进一步围绕限定的结构、功能、文化等项目进行听说读写的扩展练习与综合训练。因此,扩展学习手册是对主要学习内容的重现、补充、拓展和深化,它提供的语言环境、创造的语言氛围,是一种语言学习的熏陶,利于学生“习得”语言。

三、重新标注词汇等级

在“加强科学性、系统性”方面,修订版《桥梁》汲取最新科研成果,以《汉语国际教

育用音节汉字词汇等级划分》(中华人民共和国教育部、国家文字委员会发布,北京语言大学出版社 2010 年 10 月出版)为重要依据和参照,控制生词量和教材的难易度,确定词汇、语法的讲练重点。根据统计,一级(初级)词汇占 9.1%,二级(中级)词汇占 28.7%,三级(高级)词汇占 27.2%,附录词汇占 5%,生词上纲率为 70%。

四、努力处理好结构、功能、文化三者的结合

在文化教学方面,更加注重传统文化的介绍,如增加了儒家文化以及汉字文化(“网”、“和”、“名”等)的内容。同时,也注重关注当下话题,如博客、手机、低碳等。

五、加强练习

根据多方面调查以及专家、同行的意见,增减了部分练习方式。为方便教师和学生使用,上下册将各配练习册一册,课本中练习的答案将附在练习册书后。

《桥梁》的此次修订,北京语言大学出版社在各方面给予了大力支持。刘珣教授结合教学实践,给教材提出了宝贵意见,责任编辑刘艳芬对修订版的框架设计提出了建设性意见,并付出了辛勤的劳动。在此,我们一并致以谢意!

关于教材中所采用文章,我们已设法征得大多数作者的同意,但由于诸多原因,仍有个别作者未能取得联系,我们除表示歉意和感谢外,还希望原文章作者能与我们联系,以便商议支付使用费等事宜。

编 者

2012 年端午

《桥梁——实用汉语中级教程》是为学习汉语言专业二年级的留学生编写的，是“中级汉语”主干课的教材，被列为国家汉办规划教材。也可供学完现代汉语基本语法并已掌握2500个左右汉语词的其他汉语学习者学习使用。

一、编写原则

● 1. 注意交际性原则

本教材从主课文的选篇、副课文的匹配，到练习题的设计，都是以培养学习者的交际能力为目标，结合功能、文化项目，围绕教育、职业、婚姻家庭、经济、法律、道德、文化、交通、健康、环境等10个题材范围进行编写的。

本教材的构思、总体框架设计，吸取了功能教学法圆周式安排教学内容的精神，但在编写过程中，考虑到教材整体的纵横关系和难易程度，根据学习者需求和教学实际，有的题材循环了两次，有的循环了三次（小循环四到五次）。

● 2. 加强科学性和系统性

（1）汲取最新科研成果。本教材以《汉语水平词汇与汉字等级大纲》（国家对外汉语教学领导小组办公室汉语水平考试部编，北京语言学院出版社出版，1992年）、《汉语水平等级标准和等级大纲》（试行）（中国对外汉语教学学会汉语水平等级标准研究小组编，北京语言学院出版社出版，1988年）和《中高级对外汉语教学等级大纲》（孙瑞珍主编，北京大学出版社出版，1995年）为重要依据和参照，控制生词量和难易程度。

（2）紧扣上述三个大纲筛选词汇和语法的讲练重点。以丙级词汇和语法项目为主，有目的有计划地重现、扩展、深化部分甲、乙级词汇和语法项目的内容，并根据话题范围，吸收一定比例的丁级词、超纲词和相关的语法点进入训练系统。

（3）力求提高重现率。重现是第二语言教学的重要原则。本教材对重点讲练词汇、结构、常用句式、功能项目以及话题内容等，都根据交际训练的需要，安排了多个方面、多种类型的重现，并贯穿于教程的始终。

二、内容构成与教学建议

● 1. 内容构成

本教材分上下两册，共30课。每册书后附有生词总表。

每课书由正课文、生词、词语搭配与扩展、语法例释、副课文、练习六部分组成。

(1) 正课文 在力求题材广泛、体裁多样的同时，注意到时代感与稳定性的统一，科学性与趣味性的有机结合，中外文化的对比与交流。

(2) 生词 注有词性、汉语拼音、词汇等级；并配有英文翻译。

(3) 词语搭配与扩展 根据词汇的词性、义项的不同，设置了不同的搭配框架，以帮助学习者掌握汉语词汇的搭配规律的特点。

(4) 语法例释 语法内容的编排，以教学要求和学习者的难点为出发点，兼顾语法体系和语言知识的系统完整，注重实用性和针对性。讲练的语法内容，根据课文的需要以“点”的形式出现。对于较难较复杂的语法项目，采取化整为零、细水长流的方式，分别解决。例如，“把”字句(1)、(2)、(3)，“被动句”(1)、(2)、(3)、(4)，等等。

(5) 副课文 副课文是对正课文的重现、补充、阐述、拓宽和深化。每课都配有阅读、会话、听力副课文各一篇。目的是便于直接围绕限定的结构与功能、文化项目进行听说读写的综合训练。使用时一定要有别于听力、口语、阅读的单项技能训练课。例如，本教材的听力课文配有录音，主要是为学习者课下“听”而设计的。教师可通过让学生“写”或课上回答问题，检查“听”的效果。

(6) 练习 语言能力、语言交际能力是通过操练、实践获得的。为此，我们在练习的模式设计上，注意了启发性、交际性的原则，采用了一些汉语水平考试的题型。练习内容分为三类：一类是理解性、记忆性的机械性训练；一类是半机械性、半交际性训练；第三类是交际性训练。机械性训练是前提、基础；交际性训练是练习系统的核心，是沟通课堂教学与真实交际的桥梁。本教材中，每篇课文所设计的交际训练，都是从示例、提示的作用出发，以期引发学生结合现实生活进行活用，从而顺利地到达自由交际的彼岸。

● 2. 教学建议

一般的进度，一周(6课时)一课书；较长的课文，三周学习两课。上下两册一学年学完。本教材内容信息量大，覆盖面广，具有一定的弹性，便于使用者根据教学实际灵活掌握。本书配有录音，为自学者提供了方便。

三、祝你成功

《桥梁》的作用在于过渡、沟通。本教材为学习者架起了一座从基础阶段过渡到高级阶段的桥梁。我们希望它能帮助你克服重重困难，达到理想的目标。我们也希望本教材在沟通中国与世界的交流方面起到一点作用。祝你成功！

本教材继承、吸收了众多汉语中级教材，特别是《中级汉语教程》（北京语言学院出版社出版，1987年）的长处和经验，同时，我们在第二语言教学理论、框架设计、选材、训练体系等方面进行了新的探索，做出了努力。但由于水平、时间所限，肯定会有需要探讨和进一步提高、完善之处，欢迎使用本书的教师、读者批评指正。

在本书编写和出版过程中，曾得到国家汉办、北京语言学院、北京语言学院汉语学院、文化学院和北京语言学院出版社等各级领导及同行们的大力支持和热情帮助。中级汉语教研室的老师们积极试讲、研讨。系领导王晓澎副教授、孙德金老师也提出了很好的意见和建议，并给予我们极大的鼓励。鲁健骥教授（前出版社社长兼总编辑）在审稿过程中，对“词语搭配与扩展”等项提出了宝贵的修改意见。李杨教授自始至终关心本书的编写，并对部分初稿提出过宝贵的意见。在此，我们一并致以衷心的感谢。

本教材的课文大多选自报刊或电视广播，根据教学需要，对原文进行了删改，并在文后注上作者的姓名。关于版权，我们已设法征得了绝大多数作者的同意。但其中部分文章或段落，由于诸多原因，如转载转录、作者不详，我们未能与作者取得联系，在此表示歉意和感谢。

编 者

陈灼老师把她为外国人主编的中级汉语教程命名为《桥梁》，其用意在于为学习者架起一座从基础阶段过渡到高级阶段的桥梁。

外国人学习汉语，入门也许不难，越学越觉得不容易却是常有的事。学习者在基础阶段掌握了不少语法规则，进入中级阶段，随着所学词汇量的增长，说出或写出的句子，却时常出错，表达不当也多有发生，这些很令学习者茫然。这是因为随着词汇增多，句式也变得细密繁难，语境更复杂，语言得体性要求也随之提高。加之民族心理、社会背景，以及文化传统诸多因素的渗入，语言学习出现了爬坡现象。这似乎是学习任何一种第二语言，在向中级阶段迈进时，或多或少总会遇到的麻烦。

因此，外国学生在掌握了约 2500 个生词之后，如何进一步提高语言水平，着重从哪些方面进入训练，才能克服进入中级阶段所遇到的学习困难，避免陷入困境，不断地提高交际能力，一直是对外汉语教学界教材编写和课堂教学所着意要解决的问题。《桥梁》一书的编者深入钻研了第二语言习得理论，探讨学习者的学习规律，在教材的框架设计、选材目光、训练体系等方面进行了有益的探索，使新编的教材耳目一新。

目前，我国的对外汉语教材面对学习者的严格选择和教材之间的存优汰劣，竞争不能说不激烈，要推陈出新，受到使用者的欢迎，也须绞尽脑汁，颇费思索。我以为《桥梁》一书在以下几点颇出新意。

一、教材采用主课文匹配副课文的办法，每一课有阅读、会话、听力副课文各一篇，以此直接围绕教材所限定的结构、功能及文化项目进行听、说、读、写的综合训练。一本教材的得失优劣，能否受到学习者的欢迎，主课文是至关重要的一项。课文内容应新鲜有趣，有文化内涵，适合成年人的口胃，符合学习者的文化品位。语言应该是规范的，但不是学院式的语言或人造语言，应尽量做到准确、生动、实用。切忌内容幼稚，语言干瘪，故作幽默，博取噱头。本教材在这方面做出了努力。

二、教材所出词汇及语法以《大纲》的丙级词汇和语法项目为主，并根据选题范围，吸收一定比例的丁级词，甚至大纲以外的词和语法现象进入训练系统。这样灵活处理，有所本，但又不拘泥，着眼点正在于培养学习者的交际能力，使课文的编写不至于因词汇与语法的局限，而干涩，而拗口，而影响交际。

三、在基础阶段学习者虽掌握了汉语的基本句型，但对句式内部成分的隐层语义关系并不十分了然。他们不知道词语的不同义项所具有的不同的语法功能，以及由此带来的不同的搭配。教材中“词语搭配与扩展”一项正是据此而设计的。在语法例释一项，注重词的用

法,根据课文需要以“点”的形式出现。“点”分三种:体系型语法点(属传统语法体系内容)、自主型语法点(虚词及难于把握的词的用法)、格式型语法点(常用格式的用法)。这样安排也是针对中级汉语学习者的需要,体现了语义语法的特点,是很讲究实用的。

四、练习拉开层次,有助于学习者掌握语言,提高交际能力,特别是篇章表达能力。从理解记忆性的练习,到半机械半交际性的练习,到交际性练习。练习的编排是体现编者匠心的,当然也加大了编写难度。一部教材能否使学习者达到编者所预期的学习目标,练习是重要的保证。练习的量、练习内容的覆盖面、练习项目的设计安排、练习方式的多样化,既能检验教学者,又可检查学习者。如果练习做完了,做对了,学习者就基本掌握了本课的学习内容,这应该说是一份好的练习。本书编者在这方面做出了努力。

“由行家编写教材”,是第二语言教学中应该恪守的一条不成文的规定,因为他们既有丰富的教学经验,又有编写教材的理论素养和文字能力。《桥梁》一书的编者都是长期从事对外汉语教学,特别是中、高级汉语教学的有经验的教师,他们了解中级阶段学生学习的难点,懂得对症下药。他们吸取众多中级汉语教材的优点与长处,扬长避短,突出自己的特色,使这部中级汉语教材得以问世。编写一部好的对外汉语教材,所付出的辛劳,个中的甘苦,局外人是难以了解的。至于教材编成后到底好用不好用,应该由使用者去评说。我相信,这部教材会成为一座真正的桥梁,在基础汉语和高级汉语之间,起到应起的过渡与沟通作用。我相信这是一座坚固、平稳、通畅的桥梁。

赵金铭

1996. 4. 10

目 录

1	我的“希望工程”				1
	课文	生词	词语搭配与扩展 宣布 / 拆 / 拒绝 / 任何 / 出事 / 打工 / 算(是) / 负担 / 感受 / 挫折	语法例释 轻易 / 其实 / 因为……而…… / 凭 / 尽管 / 总算 / 对……来说 / ……下去	练习
2	差不多先生传				15
	课文	生词	词语搭配与扩展 分明 / 讲究 / 算 / 搭 / 从容 / 称赞 / 无数	语法例释 凡……就…… / 何必 / 不是……吗 / 既……又…… / 一面……一面…… / 一时 / 从此	练习
3	我记忆中的两个女孩				27
	课文	生词	词语搭配与扩展 塞 / 勉强 / 结婚 / 接触 / 合 / 控制 / 借口 / 故意 / 遗憾 / 珍惜	语法例释 从来 / 始终 / 忍不住 / ……出来 / 一下 / 竟 / ……下来(下来₁) / 量词(量词₁)	练习
4	醉人的春夜				41
	课文	生词	词语搭配与扩展 倒霉 / 无可奈何 / 串 / 似……非…… / 镇静 / 帮忙 / 跨 / 招呼 / 掏 / 瞎 / 格外	语法例释 ……起来(起来₁) / 稍稍 / 不觉 / 差点儿 / ……归…… / 冲 / 怪……的 / 打 / 随即	练习
5	眼光				55
	课文	生词	词语搭配与扩展 实现 / 闭 / 充满 / 联系 / 花 / 避 / 承认 / 毫无 / 加以 / 吃惊 / 清醒	语法例释 了(了₁) / ……出去 / 毕竟 / 亲自 / 简直 / 连……带…… / ……过来	练习

6	吸烟者的烦恼				70
	课文	生词	词语搭配与扩展 者 / 瘾 / 干涉 / 尊重 / 保障 / 生气 / 为难 / 委屈 / 同情 / 癌	语法例释 难怪 / 既然……就…… / 反正 / 况且 / 然而 / 偏偏 / 甚至 / 居然 / 反问句 / 一……准……	练习
7	第一次转机				84
	课文	生词	词语搭配与扩展 衔接 / 托运 / 耽误 / 治疗 / 信息 / 不顾 / 开通	语法例释 打交道 / 宁可……也…… / 果然 / 大不了 / 总 / 足足 / ……下来 (下来 ₂)	练习
8	广告与顾客				101
	课文	生词	词语搭配与扩展 保证 / 合格 / 赔偿 / 付 / 规定 / 如此 / 举行 / 复制 / 吃亏	语法例释 ……之一 / 于是 / 不料 / 像……似的 / 不得了 / 怎么……也……不 / ……着……着 / 是为了…… / 表示动作的进行状态	练习
9	李群求职记				116
	课文	生词	词语搭配与扩展 贴 / 报酬 / 选择 / 偶然 / 打扮 / 赚 / 价钱 / 适应 / 淘汰 / 从事 / 业务	语法例释 把 (把 ₁) / 把 (把 ₂) / 被 (被 ₁) / 一眼 / ……起来 (起来 ₂) / 赶 (着) / 决不 / 是否	练习
10	写在助残日之前				132
	课文	生词	词语搭配与扩展 象征 / 文明 / 场合 / 享受 / 道歉 / 放弃 / 陌生 / 推荐 / 钻研	语法例释 了 (了 ₂) / 不由得 / 因为……的缘故 / 尽量 / 不是……而是…… / 临 / 特地 / ……之类 / 倒 (是) / 一连	练习

热爱绿色				148	
11	课文	生词	词语搭配与扩展	语法例释	练习
			检验 / 消费 / 标准 / 观察 / 难以 / 客 观 / 量 / 后果 / 保护	谁 / 看上去 / 令 / 即使……也……/ 别说……即使……也……/ 据……/ 只要……就 (都) ……/ 显然	
买彩票				163	
12	课文	生词	词语搭配与扩展	语法例释	练习
			兴 / 赌 / 凑 / 骗 / 仔细 / 信任 / 种类 / 喘 / 嫉妒	由……/ 哪怕……也 (都) ……/ 万一 / 照例 / 总得 / 另 / 拿……来 说 / 随时 / 难道	
我的博客家园				178	
13	课文	生词	词语搭配与扩展	语法例释	练习
			网络 / 赞美 / 探讨 / 满足 / 增强 / 抵 抗 / 储备 / 创办	以至 / 或 (者) ……或 (者) ……/ 一下子 / 一旦 / 非 / 以 / 尤其 / 被 ……所…… (被 ₂) / ……比…… 还……	
开车与人生				197	
14	课文	生词	词语搭配与扩展	语法例释	练习
			驾驶 / 规则 / 遵守 / 把握 / 时机 / 在 于	悄悄 / 或许 / ……过去 / 随着 / …… 上来 / 稍微 / 只管 / 左……右……	
在那遥远的地方				214	
15	课文	生词	词语搭配与扩展	语法例释	练习
			喜爱 / 青春 / 收集 / 改编 / 流传 / 拍 摄 / 风格 / 欣赏	重新 / 不仅……而且……/ 手舞 足蹈 / 被……作为…… (被 ₃) / 而 / 正当……/ 任 / 是……的	
词语总表				232	



课文

1989年10月30日，中国青少年发展基金会召开新闻发布¹会，正式宣布²：“建立我国第一个救助³贫困⁴地区失学⁵青少年基金会”。此项工程定名为“希望工程”。

几年来，“希望工程”救助了成千上万⁶的失学青少年，使他们重新⁷回到了校园。

一位北京的大学生收到了井冈山少年的一封信，由此引出下面一个感人的故事——

我用颤抖⁸的手拆⁹开邮包¹⁰，由于激动，用力过猛¹¹，葵花子¹²洒¹³了一地。不知怎么，我的心一酸，眼前一片模糊¹⁴。人们常说，男子汉是轻易¹⁵不掉眼泪的。可此时，我控制¹⁶不住自己了。

邮包上的字歪歪扭扭¹⁷，仿佛跳着舞在向我讲述¹⁸：在那遥远¹⁹的山沟²⁰里，有多少孩子想读书、想学写字啊。他们恳求²¹自己的父母——我可以带着弟弟去上课……我一定干完地里的活儿再去上学，放学以后还可以挑水、拾柴……星期天也能帮助家里干活儿，让我把小学念完吧。

六个月前，当一封印有“希望工程”字样的信从北京一条小胡同²²寄到我手里时，命运²³就安排了我要认识你。其实²⁴，到现在，我只知道你的名字：黄志强——江西井冈山上一个因为贫穷²⁵而²⁶不得不²⁷三次停学，常常对着书包落泪的11岁的少年。

志强，多好的名字啊！就凭²⁸你这名字，我还有什么理由拒绝²⁹每学期寄给你学费呢？尽管³⁰我也是一个穷学生。

收到我寄的钱后，你回信了。信里既没有感激³¹的话，也没有表示什么决心，只有六个字：“叔叔，我上学了。”这六个字像火一样地燃烧着我，我反复³²